

EL DIARIO DE AVILA

AÑO LXXVI Número 20543
Depósito Legal: AV-5-1958

REDACCION - ADMINISTRACION e IMPRENTA
Plaza de Santa Teresa de Jesús, 12 - Telf. 1024

Martes 7 de enero de 1964
: - : Precio: 2,00 pesetas : - :

Optica Atalaya
Joyería :-: Relojería :-: Artículos de regalo
Aparatos para sordos
ARREGLOS DE JOYERIA Y RELOJERIA
TROFEOS PARA DEPORTES
Estrada, 9 Telf. 15-04

Pablo VI, peregrino en Palestina

Jerusalén acogió su presencia en la tarde del sábado con entusiásticas aclamaciones

Después recorrió la Vía Dolorosa, celebró misas en las basílicas del Santo Sepulcro y de la Agonía

Por la noche recibió a los patriarcas católicos de rito oriental y ortodoxos griego y armenio

Y el domingo se entrevistó durante 3 cuartos de hora con el Patriarca Ecuménico de Constantinopla, Atenágoras I

AMMAN.—Tras la primera escala en esta capital, donde Su Santidad el Papa fue recibido por el Rey Hussein de Jordania, acompañado por un numeroso séquito de dignatarios y personalidades, mientras se escuchaban las salvas de ordenanza, la guardia real presentaba armas, a los acordes del himno pontificio y el himno nacional jordano, y centenares de palomas ascendían con blanco

aleteo hacia los cielos, pronunciándose expresivos discursos, primero por el Monarca jordano, y siendo contestado por Pablo VI. Su Santidad subió a un vehículo cubierto y emprendió la marcha, lentamente, hacia Jerusalén. La multitud casi bloqueaba el camino gritando y vitoreando al Papa.

La comitiva enfiló, al fin la carretera que enlaza la ciudad de Amman con Jerusalén, mientras

el Romano Pontífice no cesaba de bendecir a la multitud desde el coche.

Desde primeras horas de la mañana tropas beduinas permanecían estacionadas en las cercanas colinas y soldados jordanos, luciendo sus característicos turbantes habían tomado posiciones sobre los altos que dominan la ruta que siguió el cortejo papal, de 93 kilómetros, cuando se dirigía a Jerusalén.

La primera parada que hizo el Pontífice, después de salir de Amman, fue en el puente de Abdullah que recibe el nombre del príncipe heredero de Jordania que cuenta dos años de edad. Para recibir a Su Santidad se hallaban allí el gobernador a la cabeza de un cortejo de oficiales del Ejército en traje de gala; el alcalde de Jerusalén, una multitud a bigarrada de dignidades eclesiásticas y otras personalidades.

(Pasa a página 3).



El Dulce Jesús en Tierra Santa

Queremos evocar así la estampa del Señor en Palestina: «Dejad que los niños se acerquen a Mí...» «Si no os hiciéreis como niños, no entraréis en el Reino de los Cielos». Así nos invita el Papa, Pablo VI, a merecer la verdadera Paz, la Paz de Cristo, abrazado a los niños, y más aún, a los niños enfermos de un orfanato romano. ¡Cuántas consideraciones nos puede sugerir esta hermosa estampa del «Dulce Jesús en la Tierra»!

El Consejo del Reino, recibido por Franco

Acudió a felicitarle con motivo de la Pascua de Reyes

MADRID.—Al mediodía de ayer, y como ya es tradicional en el Día de Reyes, el Consejo del Reino acudió al palacio de El Pardo para cumplimentar al Jefe del Estado, Generalísimo Franco. Este se hallaba acompañado por los jefes de sus Casas Militar y Civil, teniente general Menéndez Tolosa y conde de Casa Loja, respectivamente, y por los ayudantes de servicio.

DISCURSO DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO DEL REINO

El presidente del Consejo del Reino, marqués de Bilbao Eguía, pronunció un discurso ante el Jefe del Estado. Comenzó haciendo votos porque el nuevo año que ahora comienza sea portador de las mayores y mejores venturas públicas y privadas para Su Excelencia y todos los suyos y para España. Tuvo luego un cariñoso recuerdo para el fallecido patriarca-obispo de Madrid-Alcalá doctor Eljo Garay, consejero del Reino.

Dijo luego que Su Excelencia significa y personifica para el pueblo español la continuidad en

el régimen, la garantía del orden, la seguridad de la paz, el patronazgo de la justicia, el progreso y el desarrollo de la economía, el avance de la cultura en todos sus grados y esferas, el amparo de los valores espirituales, la esperanza de una España nueva acorde con sus tradiciones de una democracia auténtica y de una vida mejor.

El Consejo del Reino, concluyó, al felicitaros en esta Pascua de Reyes, os ofrece su más rendida fidelidad y su plena conformidad con las directrices de vuestro último mensaje.

El Jefe del Estado correspondió con afecto a la felicitación del Consejo del Reino y luego se despidió con los consejeros.

Hacia un acuerdo cultural norteamericano-soviético

MOSCU, 7.—Delegados norteamericanos y soviéticos han iniciado en Moscú unas negociaciones con el fin de concertar un acuerdo de carácter cultural para los años 1964-65.

Imposición de la Cruz del Mérito Militar a Don Juan Beneyto

MADRID.—Con motivo de la Pascua militar, el ministro del Ejército, teniente general Martín Alonso, recibió en su despacho oficial a una representación de la prensa nacional y extranjera, presidida por el director general de Prensa, e integrada por alto personal de los Servicios de Prensa, Radio y Televisión del ministerio de Información y Turismo; directores de diarios y agencias nacionales, periodistas que hacen información en el ministerio del Ejército y corresponsales de prensa extranjeros.

En dicho acto, el ministro del Ejército impuso a don Juan Beneyto, director de la Escuela Ofi-

cial de Periodismo, la cruz de la Orden del Mérito Militar con distintivo blanco.

El Presidente Macapagal, de Filipinas, recibió al Presidente Sukarno de Indonesia

MANILA, 7.—El Presidente Sukarno, de Indonesia, ha llegado a esta capital, en visita oficial, siendo recibido por el Presidente de Filipinas, Diosdado Macapagal.

Johnson querría entrevistarse con el Papa

AMMAN.—El jefe del Cuerpo de la Paz de los Estados Unidos, Servent Shriver, entregó al Rey Hussein de Jordania un mensaje de B. Johnson.

Ayer, Shriver entregó a Su Santidad el Papa Pablo VI otro mensaje, en el cual el Presidente norteamericano le decía que querría entrevistarse con el Sumo Pontífice.—EFE.

AVILA HACE MEDIO SIGLO

La Nueva Cámara de Comercio. Ninguno de los que componemos la Redacción somos comerciantes, así es que nuestro testimonio es imparcial. Hay que reconocer que para una ciudad tan pequeña como la nuestra (el mes pasado decía el Registro que tenía 12.000 habitantes) hay bastantes comercios, la competencia no es mucha, dándose así margen para que todos puedan vivir. Además es gente honrada los que están al frente de ellos y competentes y amables; las tres condiciones que debe tener —según dicen los enterados— todo digno comerciante y así excluimos a los ladrones que también pueden meterse en esta honorable clase, a los incompetentes y a los que rezuman malhumor, reflejado en su cara o en su modo de tratar a los clientes. Tras este prologuito obligado pasemos a manifestar que ayer se congregaron en amigable y fraternal reunión los comerciantes e industriales de esta capital con objeto de proceder al nombramiento de cargos de la Junta Directiva. Fueron nombrados los siguientes señores, del máximo prestigio, en la clase mercantil de Avila: José Tomé, José Aguirre, José San Román, Jesús Rodríguez, Esteban Bernaldo de Quirós, Francisco Kaiser, Fructuoso Velayos, Anselmo Albertos, José Luengo, Inocente Guerras, Agapito López, Gregorio Sánchez, Mariano Albertos, L. José Sánchez Díaz, Nicasio García. Enhorabuena.

—Tenemos mucha satisfacción en decir que ha sido nombrado vocal del Tribunal de Oposiciones a Escuelas Nacionales de este Distrito Universitario de Salamanca, el prestigioso maestro de Instrucción Primaria, tan respetado y querido en Avila, donde ejerce su profesión hace muchos años en la Escuela llamada de Sonsoles don Francisco Gallego. Ya es hora que se vayan reconociendo los méritos de este preclaro profesor de tantas generaciones avilenses. Y aquí no vale decir que la política ha intervenido en ello, pues don Francisco, es ajeno al Régimen, pertenece a la Comunión Tradicionalista que acaudilla el príncipe don Jaime de Borbón. El señor Gallego acepta el cargo porque el Ministerio ha coincidido en esta ocasión con su criterio de siempre o sea que las oposiciones se hagan en la cabeza de Distrito, cosa que facilita la

digna oposición, alejándola de las capitales donde la influencia es mayúscula y no deja a los miembros del Tribunal ejercer su cargo como es debido.

—No despreciéis tener en mucha estima, valorar como es debido, usar con la moderación obligada, no hagáis repugnación, comprad y comprad pronto el magno medicamento que no engaña nunca «Elixir Cello» y que cura la anemia, la neurastenia, la falta de apetito, la debilidad general. Para la convalecencia rápida y sólida es el ideal medicamento. No miréis el precio, atended a su eficacia. Se vende en todas las farmacias de España e islas adyacentes. (Sección de anuncios).

Centros Oficiales

ORGANIZACION SINDICAL Sindicato Provincial del Metal Subgrupos de Joyeros, Plateros, Relojeros, Bisutereros y Similares de Avila

Se pone en conocimiento de los contribuyentes afectados por este Impuesto que, cumpliendo lo

La Gestoría García Pardo le recuerda que en su
**ACADEMIA DE CONDUCTORES
SAN CRISTOBAL**
puede obtener el carnet que desea
Dr. Fleming. 1 AVILA

previsto en la Sección IV, núm. 3, apartado B. de la Orden de 27 de septiembre de 1961, (B. O. E. número 233 de 29 de septiembre de 1961), estará expuesta durante cinco días, a contar de la publicación del presente anuncio, en el tablón existente en el vestíbulo de la Delegación Provincial de Sindicatos, la relación de contribuyentes afectados por este concepto y año de 1964, para que en el plazo de otros cinco días hábiles siguientes puedan pedir inclusiones, exclusiones y corrección de errores.

Por Dios, España y su Revolución Nacional Sindicalista.

Avila, 4 de enero de 1964.

EL PRESIDENTE DE LA COMISION.

LA IMPRENTA DE EL DIARIO DE AVILA

Realiza toda clase de trabajos comerciales

PLAZA DE SANTA TERESA, 12

(Edificio de la Caja Central de Ahorros y Préstamos)

Viveros Antonio Acerete Joven

Grandes cultivos de Albaricoqueros, Almendros, Manzanos, Melocotoneros, Perales, Perales enanos etc., Forestales, de Jardinería y Vides americanas

Teléfonos, 22 y 44. Sabinán. (Zaragoza).

Se envían catálogos gratis a solicitud

PERECEN CUATRO NIÑOS por derrumbamiento de tierras en Albuñuelas (Granada)

GRANADA.—Cuatro niños comprendidos entre tres y seis años resultaron muertos en el acto y otros dos con heridas de consideración al quedar sepultados por un derrumbamiento de tierras ocurrido en el barrio de la Loma, en el pueblo de Albuñuelas. El suceso se produjo cuando los pequeños jugaban en las inmediaciones de una cueva.

Son los muertos Antonio Villoslada Tito, de tres años; Francisco García Castillo, de cinco; José Álvarez Ruiz y Manuel Domínguez Redonde, de seis. Los heridos son Juan Villoslada Tito, de ocho años, y José Castillo Álvarez, también de ocho años.

Percatados del accidente unos obreros que se encontraban en las inmediaciones, acudieron con toda rapidez y, auxiliados por familia-

res de los sepultados, iniciaron las tareas de salvamento, consiguiendo extraer con vida únicamente a los dos niños citados, que fueron atendidos por el médico del pueblo y posteriormente traídos a esta capital, donde ingresaron en el Hospital Clínico.—LOGOS.

Necesito vaquero

sabiendo ordeñar. Doy vivienda en San Rafael (Segovia). Razón: Colocación Obrera de Avila.

SE ARRIENDAN PASTOS

para 150 a 200 ovejas, en Dehesa Los Arraiganes, término de Montesclaros (Toledo). Tratar con el guarda de la Dehesa

Allá películas

Título, «Amor en Hawai». Calificación, 3, mayores de 18 años. Censura del Estado, autorizada para mayores de 18 años. Producción, norteamericana, Paramount, 1961. Distribución, As Films. Género, comedia, panavisión, técnico. Director, Norman Taurog. Intérpretes, Elvis Presley, Joan Blackman, Nancy Walters. Fecha de estreno, 9-12-63. Cine Palafox, Zaragoza.

Síntesis.—Al regresar del servicio militar a su residencia de Honolulu, Charl Gates prefiere dedicarse a guía de turistas, que a trabajar en la gran empresa industrial de su padre. Su primer trabajo, con cinco bellas turistas, le producen disgustos con su novia, si bien todo se aclara y logra que su padre le autorice a montar un negocio independiente. Trama levísima e insustancial, que es sólo el pretexto para que Elvis Presley luzca sus habilidades como cantante de ritmos modernos, y para retratar los bellos

Sanatorio Médico-Quirúrgico-Tocológico

F. LOPEZ LARA

SERVICIO DE: quirófano, oxigenoterapia, reanimación, rayos X, incubadora, habitaciones para enfermos y operados

Avda. de Portugal, 9 - Teléfono 1073

Servicio nocturno: Teléfono 2514

(C. S. 313)

TV Programas para mañana día 8

EMISION EXTRAORDINARIA
2,17, Primera página; 2,30, Páginas especiales; 3,30, Para vosotros; 3,40, Oscar; 4,00, Final del programa de sobremesa.

PROGRAMA CULTURAL
6,00, Academia TV; 7,00, Universidad TV.

PROGRAMA DE NOCHE
7,30, El padre de la novia; 8,00, Biografía del recuerdo; 8,30, Bugs Bunny; 8,39, Fiesta Brava; 8,53, Mundo ligero; 9,00, Historias de mi barrio; 9,30, Telediario; 9,47, El tiempo; 9,52, Marcando el compás; 10,00, rompecasas; 11,00, Primera fila; 12,00, Telediario; 12,20, El programa de mañana 12,23, Medianoche; 12,30, Cierre.



Distribuidor exclusivo

GARCIA & SAN FRUTOS
S. L.

Avda. de José Antonio, n.º 22
Teléfonos 1634 y 2451

Publicidad RACES

Sordos

Aparatos Siemens-Omikron. Facilidades, cambios, reparaciones. Alcalde técnico especialista. Canovas del Castillo. Valladolid

RECOGIDA PERRA ROJA

Bienvenido Galindo, Conde don Ramón, 42. AVILA

paisajes hawaianos. Sobre esos dos elementos descansa la película, que resulta vistosa y ligeramente exótica, aunque como cine no valga la pena. Buen color, demasiado brillante por lo regular. Interpretación y dirección rutinarias.

Frivolidad ambiental, conductas libres y abundantes defectos formales.

Importante fábrica de Televisión, Radio y Electrodomésticos

nombraría distribuidores para AVILA (capital) y pueblos importantes de la provincia, con establecimiento céntrico y bien instalado, preferible con servicio técnico.

Escribir, indicando marcas y artículos que distribuyen, situación y características del comercio y zona de ventas, a

SR. CRUZ.-Hotel Reina Isabel.-AVILA

Pablo VI, peregrino en Palestina

(Viene de primera Pág.)

Cuando apareció el coche del Pontífice la muchedumbre prorrumpió en vítores enardecidos, mientras el propio Rey Hussein sobrevolaba el lugar a bordo de un helicóptero de las Fuerzas Aéreas de su país. A la entrada del puente se había colocado un gran arco de triunfo. Poco después, una cerrada formación de aviones militares de las Reales Fuerzas Aéreas de Jordania atronaba el aire con su ruido ensordecedor.

PABLO VI JUNTO AL JORDAN

Su Santidad sonriente, en medio de estrepitosa y jubilosa ovación, saludó a la delegación oficial que había acudido a recibirle y luego se dirigió hacia las aguas del Jordán. La muchedumbre, creyentes y no creyentes, conscientes o no del significado del gesto del Pontífice, estalló en aclamaciones fervorosas, mientras en algunos rostros veían deslizarse cálidas lágrimas de emoción y de fe. El Papa levantó sus brazos y bendijo a la multitud que se afanaba por acercarse a Su Santidad y tocar su blanca sotana. Pablo VI, mientras tanto, sumergido en profundo recogimiento y con las manos juntas oraba lentamente. Luego, el Padre Santo levantó la cabeza y de nuevo volvió a bendecir a la muchedumbre. Esta elevó de nuevo sus gritos de aclamación que le acompañaron hasta que volvió a subir al automóvil, en que, escoltado por motoristas jordanos armados y acompañado de su séquito se dirige a Jerusalén, a donde llegó a las 15,45 (hora española).

LLEGADA A JERUSALEN

Previamente, antes de su llegada a la ciudad, el Papa se había detenido breves momentos en la iglesia de San Lázaro, La tumba de Lázaro se encuentra en el exterior de la citada iglesia, construida hace diez años.

La muchedumbre se apiñaba en las aceras y alledaños, poblado incluso hasta los tejados de la ruta que habría de recorrer triunfalmente el Papa, entre fervorosas aclamaciones. La ciudad aparecía iluminada, con numerosos «slogans» de felicitación y bienvenida en varias personas. Los soldados se alineaban hombro con hombro formando un cordón humano para contener la presión de la muchedumbre.

Al aparecer el Papa los vítores y aclamaciones son ensordecedoras. Su Santidad descendió del automóvil y tras ser saludado por las autoridades de la ciudad, avanza difícilmente rodeado de cardenales y prelados, patriarcas y jefes de las órdenes religiosas que le acompañan.

DISCURSO DEL PAPA AL ENTRAR EN JERUSALEN

Luego, Su Santidad pronunció en francés una alocución, en la que, entre otras cosas, dijo:

Hoy se realiza para Nos lo que ha constituido el objetivo de los deseos de tantos hombre en la época de los Patriarcas y de los Profetas, así como de tantos peregrinos llegados desde hace veinte siglos a visitar la Tumba de Cristo. Hoy podemos exclamar con el autor sagrado: «Al fin nuestros pies pisan ahora el umbral de tus puertas, Jerusalén», y añadir con él, en entera verdad: «He aquí el día que Dios ha hecho, día de gloria y alegría.»

Desde lo más profundo de nuestro corazón agradecemos a Dios Todopoderoso habernos conducido hasta este lugar y hacia esta hora y Nos os invitamos a todos a unirnos a nuestra acción de gracias.

Nuestro reconocimiento se dirige, en primer lugar, a las autoridades por su acogida plena de fervor que nos ha sido reservada en este lugar.

A los habitantes de Jerusalén les manifestamos nuestra estimación por su espíritu religioso, por sus nobles tradiciones de cortesía y de hospitalidad ante todos los peregrinos de los Santos Lugares. Les invitamos a elevar con Nosotros sus manos y sus corazones hacia el cielo para hacer descender sobre su Santa Ciudad la abundancia de las bendiciones divinas.

A nuestros hijos católicos y a cuantos se honran con el nombre de cristianos, les decimos: Entrad con nosotros en el espíritu de esta peregrinación; venid con nosotros a poner vuestros pasos sobre las huellas de los de Cristo, subid con El al Calvario, venerad la Tumba gloriosa de donde El salió lleno de vida tras haber vencido a la muerte y redimir al mundo. Venid con Nos a ofrecerle su Iglesia en los mismos lugares donde por ella vertió Su Sangre. Imploremos juntos la Gracia tan deseada de la unión entre todos los discípulos del Evangelio.

A todos digamos: Rogad con Nos, por medio de vuestros votos y plegarias, por la concordia y la paz en esta tierra, única en el mundo, que Dios ha visitado. Pidamos aquí juntos la gracia de una verdadera y profunda fraternidad entre todos los hombres y todos los pueblos.

SUBE POR LA VIA DOLOROSA

En el momento de cruzar la puerta de Damasco, que da acceso a Jerusalén, todas las campanas de las iglesias de la ciudad repicaron jubilosas, sumándose al clamor de bienvenida de la numerosa multitud.

En medio de esta expectación el Papa comenzó la subida por la Vía Dolorosa.

Cuando Pablo VI ascendió para seguir los pasos de Cristo, car-

gado con su cruz, los millares de personas que presenciaban el paso del Papa, estuvieron a punto de arrollar al Pontífice, en su ansia de acercarse a su augusta persona.

El programa preveía una parada ante cada una de las catorce estaciones del Calvario. Sin embargo, Pablo VI, con la sencillez de un piadoso seminarista, sumergido en un mar humano, apenas podía detenerse donde hubiese deseado.

A pesar de la presión de la muchedumbre, la compostura del Papa permanecía serena, conmovida por su sencillez y nobleza, mientras las fuerzas jordanas del orden se esforzaban por contener a la inmensa multitud que no cesaba de aclamar al Pontífice. Mientras, el cardenal Eugenio Tisserant, decano del Sacro Colegio, parecía aturrido por el tumulto y la confusión reinante, cuando caminaba detrás del Papa, escoltado por soldados armados.

En medio de toda esta confusión, los fotógrafos de Prensa trataban de conseguir sus placas, luchando denodadamente por abrirse paso tras el Padre Santo. El propio tumulto sembraba la confusión en más de uno de los asistentes: un anciano monje

copto, murmuraba: «es terrible, es terrible.»

A su paso por la Vía Dolorosa, el Papa se ha detenido algunos momentos ante algunas de las estaciones del Vía Crucis, en particular en la primera, ante el emplazamiento del pretorio donde se desarrolló el proceso de Jesús, y ante la cuarta, donde se sitúa el encuentro de Cristo con su Madre, la Virgen María.

A la altura de la quinta estación, en la que se recuerda la ayuda prestada por Simón el Cirineo a Cristo, un hombre, hurtándose de la vigilancia de la Policía, se lanzó de rodillas ante el Papa.

DISCURSO DE PABLO VI

Poco después, en la senda del Calvario, el Padre Santo pronunció un pequeño discurso, cuyo texto es el siguiente:

«Hermanos e hijos»:

Ahora es el mejor momento para despertar nuestro espíritu, para iluminar nuestras conciencias y para que bajo la mirada iluminadora de Cristo mantengamos tensas las fuerzas de nuestras almas.

En este momento hemos de tomar conciencia, en medio de un sincero dolor, de todos nuestros pecados; tomemos conciencia de los pecados de nuestros padres, de los de la historia pasada; de los de nuestra época, de los del mundo en el cual vivimos.

Y para que nuestro dolor no sea ténue, ni temerario, sino humilde; para que no sea desesperado, sino confiado; para que no sea pasivo, sino implorante, unámoslo al de Jesucristo Nuestro Señor, paciente hasta la muerte y obediente, hasta la cruz, y evocando su emocionado recuerdo, imploremos su misericordia, que nos hace salvos.»

MEDITACION DEL PAPA

Esta exhortación fue seguida de una oración en diálogo. El Papa pronunció luego, en francés, una corta meditación, evocando los lugares donde Jesús fue juzgado, condenado, crucificado, muerto y después el lugar donde resucitó Cristo -afirmó Pablo VI- ha querido cargar sobre sí todos los pecados de la Humanidad, dando así una prueba suprema de su amor.

La muchedumbre cantó entonces con el Papa el «Agnus Dei»

unas invocaciones en griego. («Cordero de Dios») y después hizo El Papa dijo entonces:

«Señor, nosotros hemos venido a estos lugares, como el culpable retorna al lugar de su pecado, para golpear el pecho en señal de penitencia, para implorar vuestra misericordia. Sabemos que Dios quiere nuestro perdón porque Tú eres nuestro Redentor. Nosotros tenemos confianza en vuestro perdón. Haced que podamos disfrutar de tu misericordia. Dadnos la fortaleza suficiente para perdonar a nuestros prójimos, con el fin de que nosotros seamos también perdonados. ¡Oh, Señor, nuestro Redentor y modelador nuestro!»

El Papa terminó recitando una oración en latín.

MISA EN LA BASILICA

A las 16,50 llegó a la Basílica del Santo Sepulcro. El Papa se dirigió al altar mayor y procedió a la celebración de la Santa Misa.

A punto de finalizar la misa Pablo VI procedió a impartir la solemne bendición papal, que es seguida de las «aclamaciones carolingias», es decir, de la entonación del «Christus vincit, Christus regnat, Christus Imperat», cantado por el coro y repetido por la multitud.

EN LA DELEGACION APOSTOLICA

A las 17,55 (hora española) el Papa abandonó la Basílica del Santo Sepulcro en medio de una numerosa multitud para dirigirse por la puerta de Jaffa hasta la sede de la Delegación Apostólica, en el monte de los Olivos.—EFE.

RECIBE A LOS PATRIARCAS CATOLICOS Y ORTODOXOS

Su Santidad el Papa Pablo VI ha recibido a las 19,00 (hora local) al patriarca griego ortodoxo de Jerusalén, monseñor Beneditos, y posteriormente al patriarca armenio ortodoxo, monseñor Yeghiche Derderian.

La entrevista de Pablo VI con el patriarca griego ortodoxo de Jerusalén tuvo lugar en la sede de la Delegación Apostólica de Jerusalén y en el curso de ella Su Santidad habló de «que se estaban realizando esfuerzos para eliminar todos los puntos de fricción» entre los cristianos «desgraciadamente separados». Pablo VI señaló que «estaba consciente del profundo significado de esta entrevista en Jerusalén» y apeló a «todos cuantos se glorifican con el nombre de cristianos» a «penetrar con Nosotros en el espíritu de esta peregrinación».

Su Santidad Pablo VI terminó diciendo: «Imploremos todos juntos la extraordinariamente deseada gracia de la unión entre todos los discípulos del Evangelio».

PALABRAS DEL PAPA A LOS PATRIARCAS CATOLICOS

Seguidamente Pablo VI recibió a los patriarcas católicos de rito oriental.

En esta ocasión, Pablo VI pronunció un discurso que constituye un himno al Oriente, a la unidad de los cristianos y a la caridad entre los hombres.

Tras afirmar que había acudido a Tierra Santa como un peregrino

(Pasa a página 6).

Novedades
PHILIPS
1964



Plumo



HS 1010

DISTRIBUIDOR:

RIVILLA

AVILA

Representante en Avila

Precisa importante Sociedad Española de Seguros.

Cuenta con locales propios y una cartera constituida.

Cargo interesante para personas relacionadas o quien

desea crearse una situación. Es compatible con otras

actividades. Guardaremos absoluta reserva sobre las

ofertas recibidas. Escribir a PUBLICIDAD VILA, S. A.

Diagonal, 520 - BARCELONA núm. 4786

Los pequeños de Avila recibieron con entusiasmo y cariño a los Reyes Magos

Ante el Portal de Belén viviente, instalado en la Plaza de la Victoria, Sus Majestades adoraron al Niño Jesús

La Escolanía «San Pedro Bautista», con sus atuendos de pastores, contribuyó también al gran éxito de esta Cabalgata, como ya es tradicional, organizada por la Delegación Provincial de Juventudes

Como ya se había anunciado, el domingo día 5 a las 6,30 de la tarde, llegaron los Reyes Magos a Avila donde, organizada por la Delegación Provincial de Juventudes y patrocinada por la Junta Provincial de la Campaña de Navidad y Reyes, tuvo lugar la acostumbrada Cabalgata que partiendo de la calle de Onésimo Redondo, fue a desembocar en la plaza de la Victoria, pasando por las principales calles de la ciudad.

Ningún año hemos visto a lo largo del recorrido la cantidad de niños que salieron a ver a Sus Majestades el domingo. El entusiasmo, con que han recibido a los Magos este año los pequeños de Avila ha sido verdaderamente extraordinario.

Al llegar a la plaza de Santa Teresa, y ante la puerta principal de las murallas de Avila, Sus Majestades fueron recibidas por el alcalde de la ciudad y su séquito.

El alcalde les hizo entrega de las llaves y en el momento de la entrada de los Magos por el Arco, fue quemada desde lo alto del mismo una gran cascada de fuegos artificiales y una gran traca.

En la plaza de la Victoria (final del trayecto) Sus Majestades, hicieron la adoración del niño en el Portal viviente allí instalado, una bella novedad de este año que ha merecido sinceros elogios. Una vez terminada la adoración, dirigieron un cariñoso saludo a la población infantil abulense, que se habían congregado en la plaza, y a continuación la Escolanía «San Pedro Bautista», (que dirige el reverendo padre Celada, y que ha sido ganadora del tercer Premio Nacional de Villancicos del concurso organizado por la Delegación Nacional de Juventudes y que formaba en la Cabalgata con sus atuendos de pastorcillos), interpretó varios villancicos ante el Belén.

Finalizada con estos actos la Cabalgata, los Magos se dirigieron a varios centros benéficos de la ciudad (Hospital Provincial, Colegio de la Medalla Milagrosa, Residencia Provincial y Colegio de Huérfanos), y a la Delegación Provincial de Sindicatos, donde tuvo lugar una recepción infantil. En todos los establecimientos benéficos anteriormente citados, así como en la Delegación de Sindicatos, los niños fueron obsequiados por Sus Majestades con bolsas de caramelos.

J. Sahagún de la Lastra
Especialista en huesos y articulaciones
RAYOS X
Titulado en el servicio del profesor
Martín Lagos
Consulta en Santo Tomé, 8
Teléfono 2081

AYER, DIA DE REYES

A las diez y media de la mañana, salían los Reyes Magos nuevamente, del Albergue Reyes Católicos donde pasaron la noche.

El primero de los lugares visitados por Sus Majestades, fue el Asilo de los Ancianos Desamparados. Allí, recorrieron varias salas, donde las monjas habían reunido a grupos de asilados y seguidamente, visitaron habitaciones en las que se encontraba algún enfermo.

Las ancianas fueron obsequiadas con bolsas de caramelos; y los ancianos con tabaco.

A continuación se dirigieron a la Delegación Provincial de Sindicatos. En el salón de actos, completamente lleno, Sus Majestades repartieron los juguetes de la Campaña de Navidad, después de dirigir unas cariñosas palabras a los niños que llenaban el salón.

Desde allí pasaron al comedor infantil de Auxilio Social, donde igualmente obsequiaron a los pequeños.

En la Casa de Misericordia, tercer lugar visitado por los Magos en la mañana del día 6, los asilados fueron obsequiados también con tabaco y caramelos, y lo mismo que en el Asilo de Ancianos, visitaron diversas dependencias del edificio.

A las doce, volvieron a dirigirse a la Delegación de Sindicatos donde esperaban el reparto de regalos, los niños de los alumnos de la Academia Sindical y Pre-capitación social. El acto en esta segunda visita, fue similar al de la anterior.

Terminadas estas visitas en la ciudad, Sus Majestades se trasladaron a Riofrío y El Fresno.

El recibimiento en ambos pueblos fue muy caluroso. Las autoridades de los mismos, esperaban a la entrada rodeados de la gran multitud de chicos, mientras las campanas de la iglesia, no cesaban de repicar.

Por los respectivos maestros, fue organizada en cada pueblo una pantomima que representaba la adoración de los pastores, y seguidamente de los Magos que llegaban.

Los niños fueron obsequiados con caramelos. En El Fresno, se hizo entrega de dos juguetes a un niño y una niña, previamente escogidos por el maestro don Manuel Fernández, que representaban a todos los niños del pueblo.

Seguidamente, los Magos y todos sus acompañantes, pasamos al salón del Ayuntamiento donde fuimos invitados por las autoridades de los pueblos.

Finalizados estos actos a las tres de la tarde, la caravana volvió a ponerse en marcha hasta el próximo año, en que volverán y

visitarán otros de los muchos pueblos de la provincia cuyos niños no han tenido aún oportunidad de ver con sus propios ojos a los Reyes Magos.

José J. Lumbreras.

Sus Majestades entusiásticamente recibidos en Navalunga

NAVALUENGA.-Durante el recorrido que la cabalgata de los Reyes Magos organizada por la Delegación del Frente de Juventudes, realizó en la noche del día 5 y mañana del día 6 en diversos pueblos de nuestra provincia, ha tenido la suerte de encontrarse Navalunga, que desde hacía días esperaba anhelante, ya que por primera vez iban a pasar por sus calles sus Majestades los Reyes Magos. No solamente los niños y niñas sino también los jóvenes de ambos sexos se preparaban para este acontecimiento, reuniéndose a diario para ensayar los villancicos con los que pensaban recibir y acompañar a tan ilustres visitantes.

El día previsto salió una enorme caravana de coches, motos, furgonetas y camiones, juntamente con los caballos desde nuestro pueblo para esperarles y acompañarles en su recorrido. En primer lugar fueron acompañados por las autoridades y pueblo en masa que también habían salido a recibirles, hasta la iglesia parroquial, en la que adoraron al Niño Jesús y en la que entonaron las jóvenes sus villancicos. A la salida del templo y escoltados como desde la llegada, por los mozos con antorchas y bengalas se trasladaron al Ayuntamiento. Desde el balcón de la Casa Consistorial, Melchor, Gaspar y Baltasar dirigieron unas palabras a todos los pequeños y pasaron a ocupar los troncos que les habían preparado en la plaza, desde los cuales repartieron sus regalos a todos

El gobernador civil designa un Patronato provisional y fija unas normas para todo lo relacionado con la Cueva del Cerro del Aguila (o de Romperropas)

El gobernador civil de Avila, para evitar accidentes y para prevenir cualquier daño al conjunto artístico natural, insuficientemente explorado todavía, de la Cueva del Cerro del Aguila (o Romperropas), en el término municipal de Arenas de San Pedro, ha dispuesto lo siguiente:

Primero. El alcalde de Arenas de San Pedro, de acuerdo con los

propietarios del terreno en que se halla emplazada la Cueva y con la colaboración de la Guardia Civil, a la que se dan instrucciones en este sentido, tomará las medidas precisas para impedir el acceso a la mencionada Cueva sin un permiso nominal, firmado y sellado por dicha autoridad municipal. Este permiso sólo se facilitará, con carácter restrictivo y especialmente a aquellas personas que lo justifique su condición de informadores autorizados o de técnicos oficiales.

Segundo. Se constituye con carácter provisional un Patronato, que de acuerdo también con los propietarios del terreno, cuidará de la integridad de la Cueva, arreglará los accesos de superficie a la misma y acondicionará la entrada, se asesorará debidamente para evitar derrumbamientos, continuará la exploración y estudio de la sima, de sus salas, galerías, piso, corrientes de agua, etc....

Tercero. Este Patronato provisional se pondrá en contacto con los Organismos Centrales competentes para recabar su ayuda técnica, y en caso conveniente, la económica, así como la dirección y autorizaciones precisas que la legislación en vigor y los casos precedentes ordenen o aconsejen.

Cuarto. El Patronato, por el momento, queda constituido de la siguiente forma:

Presidente: el gobernador civil de Avila.

Vicepresidente: el presidente de la Diputación Provincial.

Delegado en Arenas de San Pedro: el alcalde de dicha localidad.

Delegado provincial de Información y Turismo.

Representante en la provincia del director general de Bellas Artes.

Delegado provincial de Juventudes.

Propietario del terreno del Cerro del Aguila.

Un ingeniero designado por la Comisión Permanente Provincial de Servicios Técnicos

Quinto. Se tendrá al corriente al público de la evolución de estos trabajos iniciales y se tiene el propósito de facilitar el acceso, en las condiciones que se fijen, en un plazo lo más breve posible, con el fin primordial de la atracción de turismo a esta zona de la provincia de Avila.

Teléfono TAXIS 1959

Temperaturas extremas de Avila

Datos del observatorio de la capital

Máxima de ayer: 8,2 a las 14 horas.

Mínima de hoy: -3,1 a las 5 horas.

Organización Nacional de Ciegos
Número premiado el día 4
927

CUBIERTAS PREFABRICADAS
CUPRE



Compuestas de cerchas y viguetas de hormigón armado
LIGERAS - ECONOMICAS

Se fabrican en luces de 5 a 30 metros
PROPIAS para ALMACENES,
GRANEROS, VAQUERIAS, CINES,
GALLINEROS y NAVES INDUSTRIALES

Mariano Miguel López, 2
Teléfono 27380. Valladolid.
Pidan folletos y presupuestos sin compromiso

Representante provincial:
BERNARDO FUNCK
Eduardo Marquina, 16. T. 1876

los niños del pueblo que fueron desfilando ante ellos; terminado el desfile en el que también participaron personas mayores, fueron obsequiados sus Majestades y acompañantes antes de retirarse a descansar para después continuar por los siguientes pueblos, para seguir llenando de ilusión los corazones de los niños y haciendo remozar a los mayores, muchos de los cuales, no habían podido gozar hasta la fecha de fiestas como la que comentamos y que ha sido posible gracias a las colaboraciones de la Delegación de Juventudes, personal del pueblo de Navalunga, diversas entidades de Avila como: Rivilla Philips, Siro Gay, Caja de Ahorros y Monte de Piedad, Caja Central de Ahorros y Préstamos de Avila, Bancos Santander, Hispano Americano y Central y finalmente Supermercado Ce-Ba. Desde aquí agradecemos a todos la buena voluntad demostrada sintiendo de veras que no pudieran participar de la alegría de estos pequeños, pudiendo estar seguros de su recompensa, ya que Jesús dijo: Lo que hicieris con uno de estos pequeños Conmigo lo hacéis...

N. S.

EXITO EN TODOS LOS PUEBLOS

En todos los pueblos donde la Cabalgata de los Reyes Magos acudió para hacer entrega de regalos y caramelos, la población infantil y también los mayores les dispensaron un recibimiento apoteósico. Cabe destacar (no obstante, la emoción que en Serranillos reinó durante la estancia de Sus Majestades y la singularidad de Navalosa donde se había instalado un Portal de Belén viviente. En Navalacruz esperaban a la Cabalgata hombres a caballo, los cuales la dieron escolta hasta el pueblo.

También queremos que quede consignada la gran ilusión de Salsobral que, apesar de que la Cabalgata llegó con casi tres horas de retraso, continuaron esperando sin el menor decaimiento.

En resumen puede decirse que las jornadas han sido extraordinarias y que una vez más se ha puesto de manifiesto la gran capacidad organizadora de la Delegación de Juventudes que lo ha montado todo con entusiasmo y acierto.



6-0, en un magnífico encuentro, la "Resi" goleó al C. D. Móstoles

Brillante actuación de la delantera local que hizo goles de extraordinaria calidad

Hacia bastante tiempo, que los aficionados avilenses no veían jugar a la Residencia, como el domingo lo hicieron, pues si bien fuera de casa han hecho grandes partidos, justo es decir que en el terreno de San Antonio, no habían llegado a cuajar un encuentro como el que esta vez realizaron. Por eso, hasta los más exigentes, salieron satisfechos de lo que vieron en el partido.

La primera parte que acabó con 2-0, debió haber sido más abultado el tanteo, lo impidió las buenas intervenciones del meta visitante y la poca fortuna de algún delantero local. Estos tantos fueron conseguidos por el extremo de Blás,

a la salida de un córner, y el otro por Felisin, de gran tiro desde fuera del área.

El juego de la segunda parte, fué superior con mucho al de la primera. La línea de medios seguía mandando en el campo, como en la primera parte, y ello dá motivo para que a la delantera la lleguen abundantes balones, sin que los goles se hagan esperar. El tercero, extraordinario por su ejecución, lo consigue el interior Miguel-Angel, en difícil postura, luego Rilo, dos veces, y otra vez Miguel Angel, elevarían la cuenta hasta seis; todos ellos preciosos.

No fué nada fácil el triunfo abulense, a pesar de la diferencia que refleja el marcador, pues el Móstoles, equipo bien preparado, nunca se entregó, luchó durante todo el encuentro incansablemente, llevando a cabo peligrosos contraataques. Sus mejores hombres los tuvo en la delantera, donde los extremos, fueron los más peligrosos; con ellos destacó el meta Vázquez, y el defensa central, aunque éste bastante protestón.

En la Residencia, todos brillaron a gran altura, y a ello es debido, el bonito partido que realizaron. Estuvo firme la defensa, excelentes los medios; y en la delantera, los que más lucieron, fueron Miguel-Angel, Rilo y de Blás.

El arbitraje a cargo del señor Aroca, fué bueno, supo imponer su autoridad y acertó a cortar con decisión, algunas durezas que durante el encuentro se produjeron. Tarde de espléndido sol, pero muy poco público en San Antonio; lástima que los aficionados no acudan en mayor número a animar a estos muchachos que, como todos sabemos, luchan por afición, sin olvidarnos que todos ellos son abulenses.

ALINEACIONES:

MOSTOLES: Vázquez; L. Orgáz, Hernández, Quiroga; Vargas,

Entrega del «Aguinaldo del Pensionista de la Administración Local»

En la Diputación Provincial, en nombre del presidente, que lo es también de la Junta Coordinadora, el diputado provincial, don Jesús Martín, ha hecho entrega de los «Aguinaldos del Pensionista», que ofrece la Mutualidad Nacional de Previsión Social de la Administración Local.

El señor Martín, que pronunció unas palabras, fue entregando los aguinaldos, consistentes en dos mil quinientas pesetas y una cartera de piel, para don Hilario Gómez Almohalla y don Casimiro Hernández Sánchez, de jubilación forzosa; los mismos a don Alejandro González Miguel y a don Pablo Martín González, de jubilación por invalidez y, tres mil pesetas y un bolso de señora a doña Elvira Domínguez López, doña Inés Arribas Barroso y doña María del Carmen Antonio Delgado, como viudas de funcionarios de la Administración Local.

Al acto asistieron los miembros de la citada Junta Coordinadora, don José Santacana, interventor; don Tomás Fromestá, depositario; don Juan Carlos Delgado, secretario y don Ricardo de Diego y Gómez, que representaba al jefe de la Sección Provincial de Administración Local.

Darío Herrero Díaz

Garganta, nariz y oídos
Otorrinolaringólogo del Estado
Plaza de José Tomé, 2

Extraviada

perra «seter», color canela.
Teléfono, 17 55.

F. Orgáz; Baena, Utrilla, Navarrete, Encinas, Mario.

RESIDENCIA: Eloy; Zapatera, Santero, José-Luis; Pato II, Jerónimo; Pozo, Felisin, Rilo, Miguel-Angel y de Blás.

En pocas líneas

Información Regional

SEGOVIA: Bajo la presidencia del alcalde de la ciudad ha quedado constituida la Junta Municipal de Alfabetización y Extensión Cultural de Adultos.

BURGOS: En el Palacio Provincial ha tenido lugar recientemente la entrega de aguinaldos que con motivo de las pasadas fiestas navideñas concede la Mutualidad de la Administración Local a los funcionarios jubilados.

VALLADOLID: Se está celebrando en el Seminario Mayor Agustiniiano de esta ciudad un ciclo de conferencias que el Profesorado de los PP. Agustinos Filipinos ha organizado como preparación al IV Centenario de la Provincia de Filipinas.

Panorama Español

Los dos niños españoles que visitarán a los hijos de Kennedy han sido despedidos por una multitud congregada en la plaza de la Cibeles.

—Con motivo de la celebración de la Pascua Militar el Ejército ha rendido el tradicional home-

naje a los generales más ancianos.

—En la reunión del Consejo Ordenador de la Marina Mercante recientemente celebrada se ha dado a conocer el proyecto de propuesta de concesión de crédito naval para 1964 por un importe de mil quinientos millones de pesetas.

Panorama Extranjero

A pesar de las reducciones efectuadas en el programa espacial norteamericano, no se desiste del plan para enviar un hombre a la Luna.

—Chu En Lai ha lanzado un nuevo y violento ataque verbal contra el dirigente yugoslavo Tito, al tiempo que amenazaba a cualquier nación que intentara dominar al pequeño Estado de Albania.

—En fecha próxima dejará la jefatura del Gobierno chino el antinorteamericanista Teng Hsiao-ping.

—Kruschef se encuentra en Polonia realizando una visita de pocos días de duración, según anuncia la agencia polaca de noticias «Pap».

LA TIERRA DE AVILA

Actividades culturales en Hoyocasero

En el Centro Parroquial de Hoyocasero se ha iniciado un ciclo cultural para hombres.

Los días 3 y 4, el padre Pelegrín, O. P., catedrático de Teología en la Facultad Pontificia de Santo Tomás de Avila, disertó sobre diversos problemas de la fe.

El señor cura ecónomo de Navafosa, lo hizo el día 5, sobre la santificación del Domingo.

Después de las ponencias, el señor párroco, don Victorio Herráez, dirigió animados diálogos con el público exponiendo principios de la «Mater et Magistra» y replanteando al vivo problemas económicos de orden agrícola y ganadero que en Hoyocasero reclaman solución urgente.

El interés suscitado por los disertantes y la acogida inesperada por parte del público, en el que se encuentran las autoridades y funcio-

narios, ha tenido como resultado el que el padre Pelegrín siga disertando una vez al mes durante este año y se invite a otras personalidades especializadas en las diversas ramas del saber y de la técnica agrícola y sindical.

Niceta Blázquez, O. P.

AREVALO

Rectificación a una petición de mano

En la reseña de la petición de mano, publicada en EL DIARIO DE AVILA del día cuatro del corriente, decíamos que don Francisco Robledo, veterinario y agricultor de Langa, había pedido la mano para su hijo don Francisco, de una señorita, hija de don Almiro Criado, cuando en realidad quien hizo la pedida fue don Miguel Esteban, agricultor de dicha localidad de Langa y padre del novio don Francisco.

Un error de nombres al confeccionar la crónica hace que hagamos esta rectificación con mil perdones a las personas interesadas.

Gerardo Muñoz.

Los Alféreces Provisionales podrán optar a las Casas Militares

El gobernador militar ha informado al presidente de la Hermandad Provincial de Alféreces Provisionales que el teniente general, presidente del Patronato de Casas Militares ha dispuesto que pueden incluirse entre los posibles beneficiarios a los oficiales de complemento de la Hermandad de Alféreces Provisionales.

Cuantos alféreces provisionales quieran conocer detalles a este respecto pueden dirigirse al Gobierno Militar donde se darán cuantos se precise.

PP-L.

MERCADO GRANDE

Una peseta y una naranja...

Se trata de una de las mil circunstancias gratas que rodean a esta festividad de los Reyes Magos con la que se cierran las jornadas navideñas. Un suceso que nos han contado para que le transmitamos aunque con el ruego de que omitamos nombres y lugares con el fin de no herir susceptibilidades y modestias.

La historia es sencilla, como lo son casi todas las historias que luego encierran un contenido hermoso. Un hombre vecindado en la tierra de Avila, cuya infancia trascurrió sin muchas abundancias en la familia, que digamos, ha luchado luego en la vida, ha trabajado sin descanso, y ha conseguido, muy mercedamente, una posición social y económica muy desahogada. Pero él no ha olvidado su niñez, no ha olvidado que cada año, por esta fecha de los Reyes, sus padres, haciendo un gran sacrificio, les daban, como regalo, una peseta y una naranja...

Ahora este buen hombre, que dirige una Empresa de su propiedad, tiene a su cargo casi un centenar de obreros. Y a todos —acto emocionantísimo— a todos los hijos de estos trabajadores les ha regalado muñecas a las niñas y juguetes a los niños y les ha obsequiado con largueza.

Buen detalle...

Opiniones

Por la carretera de Arenas de San Pedro, en el lugar donde un desprendimiento obligó a cortar la circulación, podría hacerse un arreglo, aunque fuera de emergencia, con el fin de evitar esa vuelta por San Esteban del Valle, por una calzada en tan pésimas condiciones que constituye casi tanto peligro como el pasar por lo averiado. Y parece ser que con un pequeño trabajo se puede solucionar el problema momentáneamente...

CARTELERA

TOMAS LUIS DE VICTORIA: «La taberna del irlandés». Calificación moral: 2. (Mayores de 14 años).

El ambiente de los poblados semisalvajes de Oceanía se presenta de una forma discreta. Algunos defectos formales. Se resuelve el problema de las relaciones entre padres e hijos de forma correcta.

CINE LAGASCA: «Carmen Jones». Calificación moral: 3. (Mayores de 18 años).

Defectos de forma propios al tema, respetado en el fondo y acentuado con algunas libertades naturales al clima de lo que sucede.

GRAN CINEMA: «Una vez a la semana». Sin crítica.

Pablo VI, peregrino en Palestina

(Viene de la página 3).

no, el Papa dijo: «Nadie puede olvidar que cuando Dios quiso elegir una patria, como Hombre, así como una familia y una lengua, es a Oriente a quien lo pidió. Cada iglesia local ha crecido con su personalidad y sus costumbres, su manera de celebrar los Misterios. Este es el origen de nuestra diversidad en la unidad, de nuestra catolicidad, propiedad que fue siempre esencial a la Iglesia de Cristo y cuyo espíritu nos ha permitido realizar una experiencia nueva en nuestra época y en el mundo».

Su Santidad afirmó a continuación que «la unidad no es católica más que respetando plenamente la diversidad legítima de cada uno y que, a su vez, la diversidad no es católica más que en la medida en que respeta la unidad, sirva a la caridad o contribuya a la edificación del pueblo santo de Dios».

Pablo VI ha hecho hincapié en que es necesario partir de la unidad entre los católicos, «una unidad sin rivalidades, totalmente al servicio de la Iglesia y ansiosa únicamente del bien de sus fieles». Ha expresado que «aunque incompleta y herida, esta unidad existe ya con los otros hermanos cristianos, vuestros hermanos de sangre y tradición» y no cesa de extenderse. El Papa ha hecho notar que «el prójimo a quien nosotros debemos amar como a nosotros mismos no se refiere solamente al hermano cristiano».

MISA EN LA IGLESIA DE LA AGONIA

El Papa se dirigió después a la iglesia de la Agonía, en Getsemani.

Sobre la pequeña plaza en la que se eleva la iglesia, una enorme muchedumbre que se hallaba agolpada, entre la que podían verse numerosos jóvenes portando banderas, entonaban salmos.

En el interior de la basílica, numerosos dignatarios y simples peregrinos o cristianos de la ciudad habían ocupado sus asientos para esperar el comienzo de la segunda y última misa del Soberano Pontífice, que precedería a una piadosa vigilia en el monte de los Olivos.

A cada minuto, la muchedumbre se iba haciendo más compacta y abigarrada: beduinos con blancas ohilabas; peregrinos con gesto recogido, llegados de todos los puntos de Occidente y del Oriente cristianos; turistas hablando todos los idiomas de la tierra, innumerables niños.

El automóvil de Pablo VI se detiene sobre la plaza de Getsemani a las 21,49 horas. La muchedumbre estalla en un verdadero delirio de júbilo y grita en todas las lenguas: «¡Viva el Papa!»

Luego, a pie, seguido por innumerables peregrinos, el Papa se dirige hacia el huerto donde Cristo padeció su terrible agonía.

Durante algunos instantes, de

intensa emoción y recogimiento, el Papa, con las manos juntas y ademán sereno y piadoso, ora y medita.

Desde este punto, volviendo sobre sus pasos, Pablo VI entra en la basílica de la Agonía. Su Santidad se arrodilla ante el altar y medita cerca de la roca donde Jesús pasó su noche de agonía, mientras el coro entona el «Ave María». A continuación se oficia la misa, con ciertos pasajes entonados en griego y árabe y parte de los servicios cantados en armenio y en ruso.

El altar estaba adornado con claveles rojos y palmas, así como una imagen de la Crucifixión.

Después de esto se procede al rezo del Pater Noster, recitado por toda la Asamblea. Inmediatamente después el Papa imparte su bendición a la asistencia, recogida y emocionada. El arzobispo católico de Jerusalén hizo entonces entrega al Padre Santo de un precioso crucifijo, especialmente esculpido con este objeto.

El Papa intercambiaba entonces el «beso de la paz» con los cardenales y patriarcas asistentes, abandonando la basílica de la Agonía a las 22,28 horas, entre las aclamaciones de la muchedumbre apiñada en el exterior. El Papa iba acompañado del gobernador de Jerusalén. Desde la basílica, el Papa se dirigió en automóvil a la Delegación Apostólica, donde pasó la noche.

SU SANTIDAD EL PAPA RECIBE AL PATRIARCA ATENAGORAS I

El comunicado oficial expresa el deseo de que el encuentro sea anuncio y preludio de acontecimientos futuros

JERUSALEN.—Su Santidad el Papa Pablo VI y el Patriarca Ecuuménico de Constantinopla, Atenágoras I, conferenciaron a las nueve de la noche del domingo, durante tres cuartos de hora, en la Delegación Apostólica de Jerusalén, residencia del Romano Pontífice durante su estancia en Palestina. Una vez terminada esta entrevista histórica, que transcurrió en un ambiente de comprensión y de cordialidad entrañable, fue hecho público el siguiente Comunicado oficial:

«Al terminar su encuentro en Jerusalén, el Padre Santo Pablo VI y el patriarca ecuménico Atenágoras, de acuerdo con su santo sínodo, han reconocido juntos la gran significación de este encuentro y han dado gracias a Dios Omnipotente, Padre, Hijo y Espíritu Santo, que ha guiado sus pasos hacia la Tierra Santa, donde nuestro común Redentor Cristo Nuestro Señor ha vivido, ha enseñado, ha muerto y resucitado y ha subido al cielo, desde donde ha enviado al Espíritu Santo sobre la Iglesia naciente. Este encuentro no puede ser considerado más que como un gesto fraternal, inspirado por la caridad de Cristo, que dejó a sus discípulos el precepto supremo de amarse

los unos a los otros, de perdonar las ofensas hasta 70 veces siete y de estar mutuamente unidos. Los dos peregrinos, con los ojos puestos en Jesucristo, ejemplar y autor, con el Padre de la unidad y de la paz, piden a Dios que este encuentro sea el anuncio y el preludio de acontecimientos futuros para gloria de Dios e iluminación de su pueblo fiel. Después de tantos siglos de silencio se han encontrado ahora con el deseo de actuar la voluntad del Señor y de proclamar la antigua verdad del Evangelio confiado a la Iglesia. Que estos sentimientos comunes sean reconocidos por todos los miembros de las respectivas jerarquías y por todos los fieles para que también ellos puedan participar de ellos y hacer subir al trono de Dios repetidas plegarias, a fin de que resplandezca, siempre más a los ojos de todos los cristianos, la verdad de la única Iglesia de Cristo y de su Evangelio, luz y salvación del mundo.»

LA LLEGADA DE ATENAGORAS

JERUSALEN.—El patriarca ortodoxo Atenágoras llegó a Jerusalén, procedente de Estambul, en un avión fletado especialmente, para celebrar su histórico encuentro con Su Santidad el Papa Pablo VI.

El patriarca ortodoxo, al que acompañaban una docena de prelados de la Iglesia ortodoxa, fue recibido en el aeropuerto jerosolimitano por el Rey Hussein de Jordania.

Una guardia de honor de las tropas jordanas presentó armas al patriarca ortodoxo en el aeropuerto. Entre las personas que se encontraban para recibirle estaban el patriarca griego ortodoxo de Jerusalén, Benedictos, y el príncipe Pedro de Grecia.

Desde el aeropuerto, Atenágoras se trasladó en automóvil al patriarcado de Jerusalén en la ciudad vieja. Posteriormente se iba a dirigir a la residencia veraniega del patriarca Benedictos, en el monte de los Olivos. Según se informa, tras celebrar su primera entrevista con Pablo VI, el patriarca Atenágoras regresará a la mencionada residencia veraniega de Benedictos.—EFE.

AL ENTRAR EN ISRAEL, S. S. FUE RECIBIDO POR EL PRESIDENTE DEL ESTADO Y SU GOBIERNO

PUERTA DE TAANACH (frontera israelí-jordana).—Su Santidad el Papa Pablo VI cruzó la tensa línea de tregua que divide Tierra Santa en el segundo día de su histórica peregrinación por los Santos Lugares donde Jesucristo nació, vivió, predicó su doctrina y fué crucificado. Precisamente la carretera por la que ha marchado el cortejo pontificio llevaba cerrada totalmente durante cerca de quince años, y para dar acceso al Pontífice han tenido que ser removidas y retiradas las barreras antitanques que impedían todo tráfico.

El encuentro del sucesor de San Pedro y el Jefe del Estado de Israel se celebró en Meggido, lugar en el que, según una predicción bíblica, será el escenario de la última batalla entre el bien y el mal al fin de los tiempos. Hoy este lugar, situado en un altozano dominante, se encontraba decorado profusamente con los colores de las banderas pontificia e israelí.

La caravana se dirigió directamente hacia Meggido, donde esperaba, para dar la bienvenida oficial

al Pontífice, el anciano Jefe del Estado israelí, Zalman Shazar, a quien acompañaban el primer ministro, el presidente del Knesset (Parlamento), el presidente del Tribunal Supremo, el primer ministro adjunto, el ministro de Asuntos Religiosos y otros altos dignatarios y miembros del Cuerpo diplomático.

El presidente Shazar estrechó la mano de Pablo VI y seguidamente en hebreo, pronunció un discurso de bienvenida.

DISCURSO DEL PAPA

Seguidamente S. S. constestó con otro discurso, en el que, entre otras cosas, dijo:

«Queríamos que nuestras primeras palabras expresasen toda la emoción que experimentamos viendo con nuestros ojos y pisando con nuestros pies esta tierra donde vivieron un día los patriarcas, nuestros padres en la fe; esta tierra donde resonó durante tantos siglos la voz de los profetas, que hablaban en nombre del Dios de Abraham, de Isaac y de Jacob. Esta tierra, por fin, y especialmente, que la presencia de Jesucristo ha hecho que sea ya bendita y sagrada para los cristianos y se puede decir que para el mundo entero.

Vuestra excelencia sabe, y Dios es testigo, que a Nos, en esta visita, nos nos guía ninguna consideración que no sea de orden puramente espiritual. Venimos como peregrino; venimos a venerar los Santos Lugares; venimos a orar.

Desde esta tierra, única en el mundo por la grandiosidad de los acontecimientos de que ha sido teatro, nuestra humilde oración se eleva hasta Dios por todos los hombres creyentes y no creyentes. Y Nos incluimos en ella, con gran placer, a los hijos del pueblo de la Alianza, de quienes no podemos olvidar la parte que han tenido en la historia religiosa de la humanidad.

Como peregrino de paz, imploramos ante todo el bien de la reconciliación del mundo con Dios y el de la concordia profunda y sincera entre todos los hombres y entre todos los pueblos.

Quiera Dios oír nuestra oración, aquel Dios que tiene para nosotros, como proclama el profeta, pensamientos de paz y no de aflicción. Que El se digne derramar sobre el mundo atormentado de hoy este don incomparable, cuyo eco resuena a través de todas las páginas de la Biblia y en el que Nos resumimos nuestro saludo: «Shalom, shalom.»

ENTRADA EN NAZARET

El Papa hizo su entrada en Nazaret siendo recibido por el alcalde musulmán de la ciudad, y el teniente de alcalde, de religión católica.

Nazaret ha estado prácticamente sellada por la Policía israelí desde ayer, no sólo por medida de seguridad, sino para impedir que una excesiva concentración de gentes pueda perturbar el programa de la visita del Papa. No obstante, unas 15.000 personas se alineaban en la ruta agitando banderas con los colores pontificios hasta el arco de entrada en la iglesia de la Anunciación, lugar donde el arcángel San Gabriel se apareció a la Santísima Virgen para anunciarle que el Verbo Divino tomaría carne en sus entrañas.

El Padre Santo descendió del automóvil, correspondiendo con sonrisa paternal a todas las personas apiñadas a su paso, y penetró en la iglesia, donde recibió el saludo y homenaje del Cuerpo diplomático acreditado en Israel, encabezado por el decano del mismo.

MISA EN LA GRUTA DE LA ANUNCIACION

Dentro de la gruta, diminuta, alumbrada solamente por velones, Pablo VI celebró la misa de la Anunciación, que en los restantes lugares del mundo se dice el 25 de marzo, pero que aquí, por especial concesión, puede celebrarse casi todos los días del año. Cientos de personalidades e invitados que abarrotaban la iglesia siguieron el santo sacrificio celebrado por el Papa en medio de un silencio y devoción impresionantes.

SERMON DE SU SANTIDAD

Terminado el Evangelio de San Lucas, Su Santidad se acercó a los micrófonos instalados junto a una de las paredes de la gruta de la Anunciación para pronunciar un sermón, en el que, entre otras cosas, dijo:

«En Nazaret, nuestro primer pensamiento irá dirigido a la Santísima Virgen: para presentarle el homenaje de nuestra devoción filial, para nutrir esta devoción.

Y Nos elevamos a Ella los ruegos que nos salen de nuestro corazón, porque Nos queremos rendir homenaje a su bondad y a su potestad de amor y de intercesión; el deseo de mantener en nuestro corazón una sincera devoción a Ella; el ruego de hacernos comprender, desear, poseer pacíficamente la pureza de alma y de cuerpo, en los pensamientos y en las palabras, en las artes y en el amor; esta pureza que el mundo de hoy se afana en destruir y en profanar; esta pureza a la que Cristo ha incorporado una de sus promesas, una de sus bienaventuranzas: aquella que mira luminosa a la visión de Dios.

Nazaret es la escuela en la que se comienza a comprender la vida de Jesús; la escuela del Evangelio. Aquí se aprende a mirar, a escuchar, a meditar y a penetrar en la significación, tan profunda y misteriosa, de esta tan simple, tan humilde y tan bella manifestación del Hijo de Dios. Quizá aprendamos también insensiblemente a imitar. Aquí se aprende el método que nos permitirá comprender quién es Cristo. Aquí se descubre la necesidad de observar el marco de su permanencia entre nosotros: los lugares, los tiempos, las costumbres, el idioma, las prácticas religiosas, todo aquello de lo que se sirvió Jesús para revelarse al mundo.

TRES REGALOS

NAZARET.—CuanMo acabó la misa, en el altar de la Anunciación, quedó prendida una corona de brillantes, regalo que el Papa ha querido humildemente ofrecer a aquella que allí mismo recibió el anuncio de que iba a ser Madre del Hijo de Dios. Tres han sido los regalos que el Papa ha traído a Tierra Santa: una corona de brillantes para la Virgen de la Anunciación, una Rosa de Oro para la cuna de Belén y un ramo de olivo, de plata para el Huerto de los Olivos.

(Pasa a la página siguiente).

Clinica Quirúrgica Dr. Suárez Bajo
CIRUGÍA GENERAL Y TRAUMATOLOGÍA
 Habitaciones para enfermos operados Consulta de doce a dos
 San Juan de la Cruz, 14. Telef. 1672 Avila

Academia de Conductores
VELASCO COCHES SEAT 500, 1400
PROVISTOS DE DOBLE MANDO
Plaza del T.º Arco 5. 1. 1521 AVILA

Pablo VI, peregrino en Palestina

(Viene de la página anterior).

EN CAFARNAUM

Después de esta breve detención, durante la cual el Pontífice abandonó el vehículo, el cortejo pontificio, ya más rápidamente, se dirigió, hacia Cafarnaúm. El tiempo era frío, pero el cielo se mantenía despejado y azul y brillaba el sol.

Tras visitar la iglesia reconstruida por los franciscanos en el monte Tabor, erigida sobre el lugar en que se hallaba otra de los cruzados en el siglo XII, Su Santidad el Papa emprendió viaje a Jerusalén.

Después de abandonar el Tabor, la comitiva pontificia cruzó la llanura hasta la localidad de Lydda; luego, la región de Ramleh, donde nació San José de Arimatea.

El automóvil pontificio, saliendo luego de la llanura costera, entró en la zona montañosa y atravesó la llamada tierra de Sansón, en dirección a las colinas de Jerusalén.

Camino de esta última ciudad, Su Santidad el Papa pasó por las cercanías de la localidad de Ein-Karem, donde se veneran dos santuarios cristianos desde la más remota antigüedad. Uno marca el lugar donde nació San Juan Bautista y el otro está construido sobre el lugar de la Visitación, en que la Santísima Virgen pronunció las palabras del "Magnificat". Ein Karem se encuentra a doce kilómetros de Jerusalén.

BIENVENIDA DEL ALCALDE ISRAELI

En los alrededores de Jerusalén, el alcalde de la ciudad, recibió al Sumo Pontífice. El alcalde se hallaba rodeado de numerosas personalidades, entre las que se encontraban el vicepresidente del Consejo de Ministros israelí, y el presidente de la Universidad Hebrea.

Tras haber presentado al Papa las personalidades que le rodeaban, pronunció una alocución en la que puso de relieve el carácter histórico de esta visita y en nombre de los habitantes de la ciudad dió la bienvenida al padre Santo y le ofreció después el pan y la sal tradicionales.

Su Santidad el Papa intercambió a continuación algunas palabras con el alcalde y después, lentamente, avanzó en dirección a la multitud y levantó los brazos para bendecirla. El gentío, arrebatado por el entusiasmo, aclamó al Soberano Pontífice, que luego se dirigió hacia su automóvil.

EN MONTE SION Y EL CENACULO

Todas las campanas de Jerusalén fueron lanzadas al vuelo cuando el Papa penetró en la ciudad camino del monte Sión. Era ya de noche y la entrada en Jerusalén de la comitiva pontificia se había producido con una hora, aproximadamente de retraso.

Su Santidad llegó al monte Sión a las diecinueve quince (hora española), y entró en el Cenáculo, el lugar donde Jesucristo celebró la Última Cena, instituyó la Sagrada Eucaristía y elevó a los apóstoles a la jerarquía del sacerdocio, y donde los discípulos de Nuestro Señor recibieron al Espíritu Santo en Pentecostes.

El cardenal Tisserant, decano del Sacro Colegio de Cardenales, acompañaba al Papa en su visita al Cenáculo. El Padre Santo rezó silenciosamente en el lugar de la Santa

Cena, y luego se trasladó al próximo santuario, la iglesia de la Dormición de la Virgen.

Grandes aplausos saludaron la presencia del Sumo Pontífice en este último santuario. Aquí fue recibido por el abad P. Rudolf, de la orden benedictina, quien pronunció unas palabras en latín.

Luego el Padre Santo visitó la cripta donde se encuentra una imagen de la Virgen María dormida en su sueño mortal, bajo una cúpula decorada. El Papa ocupó el trono y se dirigió en francés a la concurrencia:

"Mis hermanos e hijos bien amados: estoy gozoso de encontrarme aquí y de ser recibido por la comunidad religiosa. Quiero agradecer a los fieles esta recepción, tan cortés y calurosa, así como expresar mis mejores votos a todos los hombres y a todos los católicos y asegurarles mi recuerdo especial, al tiempo que les recomiendo su permanencia en la comunión espiritual con toda la Iglesia. Toda la Iglesia mira hacia ellos y ruega por ellos."

Tras haber subrayado la fraternidad que debe existir entre todas las religiones, el Sumo Pontífice bendijo a los fieles que se encontraban de rodillas y entonaron el "Magnificat".

A continuación, el Padre Santo abandonó nuevamente el santuario, bendiciendo a la multitud, y volvió a su automóvil para dirigirse—entre el rumor de todas las campanas de Jerusalén—hacia la Puerta de Mandelbaum, puesto fronterizo con la zona jordana de la ciudad, donde fue despedido por el jefe del Estado de Israel.

DESPEDIDA DEL PRESIDENTE DE ISRAEL

Al despedir a Su Santidad el Papa, el Presidente de Israel, Zal-

man Shazar, pronunció una alocución en lengua hebrea, en la que dijo, entre otras cosas:

"Esta mañana he tenido el honor y el placer de dar la bienvenida a nuestro huésped más eminente a su llegada a nuestro Estado. En el curso de su viaje a través de nuestro país, y en sus encuentros con la comunidad de sus fieles, ha podido contrastar, ciertamente, que sus palabras sobre las aspiraciones a la justicia y a un progreso que no es sólo técnico, sino humano; a una paz que no sólo es una suspensión precaria de las hostilidades entre las naciones y las clases sociales, sino que permitirá al fin la unión y la cooperación de los hombres y de los pueblos, en una atmósfera de confianza recíproca, coincidente plenamente con las esperanzas de todo el pueblo que reside en Sión. Nuestra mano está tendida para la paz cerca de los Estados que nos rodean y esperamos una paz verdadera en el mundo, edificada sobre la confianza recíproca, sobre las relaciones de respeto mutuo entre las naciones."

El primer mandatario de Israel continuó:

"Nuestro huésped ha evocado a nuestros viejos profetas, que nos comunicaron a todos la fe en la instauración de la paz universal"

Finalmente, Shazar dijo que «toda los pueblos caminarán juntos en nombre de su Dios y nosotros en nombre de nuestro eterno Dios para siempre. Repetimos la fórmula tradicional: «Bendito sea nuestro huésped a su partida» de Jerusalén, la ciudad de David, ciudad de la paz. Que se sirva aceptar nuestros deseos más sinceros de paz y de bendición.»

CONTESTACION DEL SANTO PADRE

En respuesta a la alocución del Jefe del Estado israelita, Su Santidad Pablo VI dijo en francés:

"Excelencia, señores: Al término de esta inolvidable jornada, Nos querríamos, con vos, elevar a Dios el himno del reconocimiento. Nos quisiéramos expresar nuestra satisfacción y nuestra gratitud por la acogida que nos ha sido reservada y por la atención de que hemos sido objeto. Hemos venido junto a vosotros con el sentimiento de aquello que Nos representamos y que los profetas llamaban antiguamente el Princi-

pe de la Paz. Nos nos sustentamos para con todos los pueblos más que pensamientos de bienaventuranza, como nuestro predecesor Pío XII, sentimiento que él manifestó a muchos en el curso del conflicto mundial. lo cual todo el mundo pudo comprobar, y sobre todo aquellos que pudieron ser ayudados por él.

Nos complacemos de tener la ocasión de disipar un malentendido a este respecto, habiendo conocido de cerca a este hombre venerable, su delicadeza de corazón, que fue apreciada por todos los que, después de la guerra, vinieron a darle las gracias por haberles salvado la vida.

Al término de esta visita, Nos formulamos los mejores votos en pro de vos, así como para nuestros hijos católicos, y esperamos que éstos se solidarizarán con vos para todos los derechos reconocidos. Nos evocamos para vos y para nuestros hijos cristianos la abundancia de bendiciones divinas."

En otra parte de su alocución de despedida, el Soberano Pontífice expresó su complacencia y satisfacción al haber podido comprobar que la Iglesia y Santos Lugares, situados en Israel, son protegidos y preservados.—EFE.

EL PAPA REGRESO A ROMA

Desde el aeropuerto a la Ciudad del Vaticano —20 kilómetros— un clamor incesante de la multitud ha acompañado a Su Santidad

ROMA.—Cerca de las seis y media de la tarde de ayer tomaba tierra en el aeropuerto romano de Ciampino el avión en el que regresaba el Papa de Palestina. Terminaba entonces el viaje del Pontífice a Tierra Santa, esa peregrinación histórica que se inició en las primeras horas de la mañana del sábado en otro aeródromo de la capital italiana, el de Fiumicino. Acababan esas tres jornadas densas, repletas de acontecimientos que el mundo entero ha seguido casi al minuto, en las que por primera vez un Papa ha recorrido en peregrino Betania, Jerusalén, Getsemani, Nazaret, el monte Tabor, Cafarnaum y Belén, orando en templos y en lugares donde Jesús nació, vivió y sufrió su pasión y muerte.

Todo el peregrinaje de Su Santidad ha sido una ininterrumpida marcha a través de multitudes que le aclamaban y expresaban su respeto y cariño. Tanto las máximas autoridades jordanas como las israelíes han acogido al Vicario de Cristo como el huésped más ilustre que podía visitar sus países.

Y al retornar a Italia, la población romana ha querido poner un colofón a esas brillantes jor-

nadas de Palestina tributando a Pablo VI un recibimiento sin par. Desde el aeropuerto hasta la Ciudad del Vaticano, trayecto de 20 kilómetros que el coche pontificio ha empleado más de dos horas en cubrir, un clamor incesante ha acompañado a Su Santidad.

Un jalón no menos trascendental de la peregrinación ha sido el doble encuentro que el Papa ha tenido con el patriarca Atenágoras, que asimismo ha sido histórico, puesto que habían transcurrido más de quinientos años que no se establecía contacto entre un Pontífice Romano y el máximo jefe ortodoxo de Constantinopla.

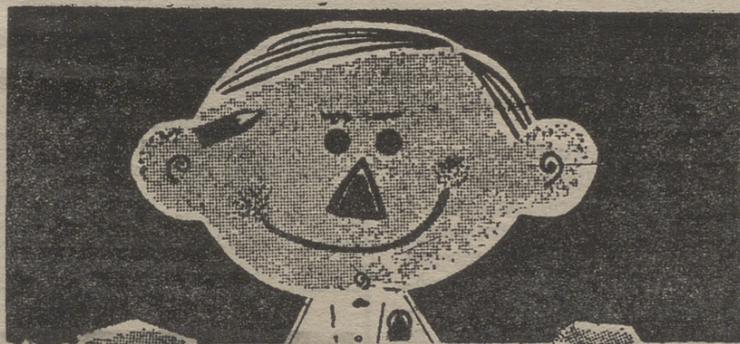
VIAJE...

Cómodo y feliz en modernos automóviles completamente nuevos

Auto-Alquiler Velasco

SIN CONDUCTOR

Plaza Teniente Arévalo, 3 AVILA. Teléfono: 321



1.ª Cadena Voluntaria de Alimentación en España
Promoción del 7 al 11 de enero de 1964

Vino Casa botella de litro	6,30
Salchichón Spar kilo	80,00
Jamón York lata 300 gramos	26,90
Jabón Bonita paquete	4,80

siga con atención nuestras promociones de venta



semanales porque

comprando en SPAR ahorras siempre



PHILISHAVE



DISTRIBUIDOR:

RIVILLA

AVILA

REPRESENTANTE

Activo y capaz, muy introducido ramo electrodomésticos, desea para esta provincia

Schneider Radio-Televisión

S. A. E.

Aravaca, 20 — MADRID - 3

Se Venden

400 pollas americanas «Hy-Line» en lotes o en conjunto. Tratar con don Bonifacio Ortega, en Fontiveros.

La salida de Amman: "Llevo en mi corazón, para siempre, el recuerdo de esta humilde visita a Tierra Santa", dijo el Papa, antes de partir

AMMAN.—"En el momento de vuestra partida de Jordania y de la Tierra Santa, deseo fervientemente a Vuestra Santidad que haya recibido la inspiración por vos deseada al emprender esta corta peregrinación", ha declarado el Rey Hussein en el momento de despedirse del Soberano Pontífice en el aeropuerto de Ammán.

"Nosotros esperamos también, prosiguió el Soberano, que el corazón de Vuestra Santidad se haya visto conmovido por el calor de la acogida dispensada por la familia jordana.

Vos nos habéis llamado a trabajar con Vos y con los demás jefes espirituales de la humanidad por la paz del mundo. Puedo aseguraros que yo haré todo lo posible para laborar por esta paz, así como por el reino de la justicia, pues no puedo existir paz sin justicia.

Animados del mismo espíritu que impulsó al califa Omar a conceder plena libertad a los creyentes, cuando él vino por primera vez a Jerusalén nosotros hemos acogido durante siglos a los peregrinos de todo el mundo, llegados a estos lugares para visitar la Tierra Santa.

En este mismo espíritu os hemos acogido a Vos, el más grande peregrino de todos. Puedo aseguraros que continuaremos horadando nuestra fe en Dios, preservando para la humanidad los Lugares que se encuentran bajo nuestra custodia desde hace siglos para los peregrinos cristianos del mundo entero.

Quiera Dios bendecir vuestro viaje de regreso, así como el viaje espiritual que Vos no dejaréis de efectuar", concluyó el Rey Hussein.

RESPUESTA DEL PONTIFICE

En respuesta al Rey jordano, el Papa pronunció el siguiente discurso de despedida:

"Ha llegado para Nos la hora de abandonar esta bendita tierra, después de nuestra inolvidable peregrinación. En este momento no podemos por menos que expresar una vez más nuestra profunda gratitud a Vuestra Majestad y a las autoridades civiles que se han volcado para facilitar nuestros desplazamientos y hacerlos fructuosos.

Nos llevamos en nuestro corazón para siempre el recuerdo, lleno de consuelos, de esta humilde visita a la Tierra Santa, y la de la cálida acogida que nos han dispensado sus habitantes. Que Dios se lo pague; que El enjague sus lágrimas y les conceda la paz, la prosperidad y la verdadera dicha.

Con las propias palabras del apóstol San Pablo, dirigidas a los cristianos de Efeso al decirles adiós, Nos también os "encomendamos a Dios y a la palabra de su gracia, que tiene el poder de construir el edificio y daros la parte de heredad con todos los santificados".

Nos os dirigimos también la exhortación que él les dirigía: "Que toda animosidad, cólera, llantos, injusticias, sean desterradas de vosotros, así como toda malicia. Mostrados, por el contrario, buenos y complacientes los unos con los otros perdonándoos mutuamente, como Dios os ha perdonado en Cristo".

Repetiendo, por último, las palabras de la salutación apostólica: "Paz a estas tierras y a todos los que en ella moran". Nos invocamos sobre vosotros todas las mejores gracias de lo alto, y os otorgamos a vosotros y a todos los que os sean queridos nuestra paternal bendición apostólica".—EFE.

MENSAJE DEL PAPA AL REY HUSSEIN

En el momento de su partida del aeropuerto de Amman, Su Santidad envió el siguiente mensaje de despedida al Rey Hussein:

"A Su Majestad el Rey Hussein de Jordania, Amman: Repetimos, una vez más, nuestro cordial agradecimiento a Vuestra Majestad por

vuestra personal bienvenida y por las muchas atenciones que se nos han dispensado durante el curso de nuestra peregrinación en Tierra Santa. Nos invocamos para vuestra persona, para la familia real y para todo el bien amado pueblo de Jordania, la abundancia de gracias y favores de Dios.—PABLO VI"

Mi peregrinación ha proclamado al mundo la universalidad de la redención

DISCURSO DEL PADRE SANTO A SU REGRESO A ROMA

ROMA.—Texto del discurso pronunciado por Su Santidad Pablo VI en el momento de su llegada al aeropuerto del Ciampino:

"Volvemos con el corazón reboante de una intensa emoción y traemos grabadas para siempre en nuestra mente las imágenes radiantes y conmovedoras de los Santos Lugares, que nos hablan con una elocuencia sobria de la vida de Jesucristo, de sus sufrimientos y de su amor.

Nos hemos querido que nuestro viaje a Tierra Santa tome la significación de un reencuentro particular, ferviente y ardiente con Cristo, que ha proclamado altamente ante la faz del mundo la realidad sublime y la universalidad de la redención que el Divino Salvador continúa realizando por medio de su Iglesia. Al volver a pisar el suelo de Italia, donde Pedro llegó un día para su noble misión de regeneración, Nos podemos decir que hemos sido fieles a nuestro compromiso.

La liturgia de la fiesta de la Epifanía nos hablaba hoy con una gran claridad, que desde Jerusalén se esparce por el mundo y triunfa de las tinieblas: «Levántate, resplandece; he aquí tu luz, que sobre ti se eleva anunciando la gloria del Señor, mientras que las tinieblas se extienden sobre la tierra y la oscuridad sobre los pueblos. Sobre ti se eleva la gracia del Señor y su gloria aparece sobre ti. Las naciones caminan hacia la luz y los reyes hacia tu naciente claridad».

EN BELEN PEDI PAZ PARA TODOS LOS HOMBRES

En el seno de esta divina claridad hemos efectuado nuestro viaje de oración y de penitencia y Nos hemos rogado para que esta luz resplandezca con más fulgor sobre el mundo, cuyas inquietudes, incertidumbres y terribles congojas provienen de que han querido rechazar y apagar esta luz. Hemos de repetir que sólo en Jesús se encuentra la salvación. Es en su mensaje de verdad, de bondad y de amor donde se halla contenida la respuesta a todos los problemas que surgen. En la libre aceptación de su voluntad reside la paz del mundo.

Por esto es por lo que Nos hemos rogado, postrados sobre la piedra desnuda del Santo Sepulcro, sobre el Calvario, en Getsemani, en el Cenáculo y en Nazaret. Sobre la gruta de la Natividad en Belén hemos pedido para

todos los hombres de buena voluntad el don de la paz, de una paz verdadera y durable. Que el Señor colme nuestros buenos deseos y que El haga surgir en el camino de su humilde Vicario frutos de santidad, de justicia y de verdad para dar a su pueblo el conocimiento de la salvación, a fin de guiar nuestros pasos por el camino de la paz.

AGRADECIMIENTO

En este momento, nuestro pensamiento agradecido se dirige hacia las autoridades de los Santos Lugares, que han hecho tan fácil y llevadero nuestro viaje, sin ahorrarse ningún esfuerzo para hacer más agradable nuestra breve estancia en la Tierra Santa. Va también dirigido a las florecientes comunidades católicas de los patriarcados latino, melquita, maronita y armenio y a los hijos de San Francisco, tan meritorios en razón de su presencia secular sobre la tierra de Jesús; a todos nuestros hermanos en Cristo, que nos son tan queridos y cuya presencia en los Santos Lugares revive en Nos la aspiración de la unión deseada.

Agradecemos igualmente a las autoridades italianas, que después de haber querido saludarnos en el momento de nuestra partida, nos hacen ahora más intensa la alegría del retorno, testimoniándonos el afecto de los queridos hijos de Italia y de Roma. Es también para nosotros motivo de gozo expresar nuestra viva satisfacción a los dirigentes y pilotos, así como al personal de la compañía aérea, que se ha prodigado para conseguir el perfecto éxito de nuestro vuelo.

Como expresión de nuestro conmovido sentimiento, abrazamos en este momento, con amor paternal, a todos los pueblos por los que hemos pasado y a todos aquellos que nos han acompañado mediante el pensamiento y la oración, mientras que una vez más concedemos de todo corazón a la familia humana la bendición apostólica.

DISCURSO DEL PRESIDENTE ITALIANO

"Las palabras de paz, amor y de fraternidad que el Vicario de Cristo ha dirigido al mundo desde los mismos lugares donde partió el mensaje divino han sido entendidas sin duda alguna—y meditadas por todos", ha declarado el Presidente de la República de Italia, al recibir a Su Santidad en el aeropuerto romano de Ciampino.

"La humanidad, trastornada por tantas incomprendiones y divisiones, afligida por tan profunda angustia espiritual, agobiada bajo la

El Gobierno japonés decide conceder pensiones a los familiares de 2.000.000 de soldados muertos en el Pacífico

TOKIO, 7.—El Gobierno del Japón ha adoptado la decisión de enviar pensiones a los familiares de dos millones de soldados que murieron en la guerra del Pacífico.

En el curso de la pasada guerra de este país con los Estados Uni-

dos, murieron hasta tres millones de soldados japoneses, 1.100.000 de los cuales fueron condecorados.—EFE.

SE ESPERA QUE EL PAPA Y EL PATRIARCA ATENAGORAS SE REUNAN PROXIMAMENTE EN EL VATICANO

ESTAMBUL, 7.—El secretario adjunto del Santo Sínodo, de Estambul, ha destacado la importancia de la entrevista entre el Patriarca Euménico Atenágoras y Su Santidad el Papa, Pablo VI, afirmando que no se trata de una visita de cortesía sino del «comienzo del diálogo».

Se espera que el Romano Pontífice y el Patriarca Euménico vuelvan a reunirse en el Vaticano a finales del mes actual.

aclamaciones suben de punto y no cesan cuando se eleva la voz del Papa, que evoca el "acontecimiento memorable e incomparable" del que ha sido protagonista.

"Nuestro deseo era no apartar a nadie de sus quehaceres —dijo el Papa—, pero, al contrario, vosotros me habéis dispensado esta extraordinaria manifestación, que constituye por sí mismo un acontecimiento".

"Os traigo el saludo de Belén, donde esta mañana he celebrado misa. Vosotros habéis comprendido que existe una relación directa entre Cristo, Pedro, el sucesor de Pedro y esta ciudad de Roma", dijo también el Papa, improvisando una alocución.

El Padre Santo añadió que el viaje ha revestido una significación y una trascendencia que han sobrepasado sus esperanzas, llegando a constituir "un acontecimiento histórico".

El Papa habló por último de la alegría experimentada esta mañana al abrazar, "después de tantos siglos, al patriarca de Constantinopla, intercambiando con él palabras de paz y de fraternidad, expresando el deseo de concordia y unión".

Cabe notar que en esta alocución improvisada el Papa no hizo el uso del "Nos" soberano y utilizó el simple "Yo" familiar e íntimo.

TERNEROS

Criados (sin leche) con «Papilla lechal» Segundo Rodríguez. Avenida de José Antonio, 23.

pesadilla de terribles amenazas, ha recogido, ciertamente, estas palabras con alivio y esperanza —agregó—. El deseo más ferviente que puedo formular en este momento solemne es que la semilla depositada por estas palabras fructifique y que la humanidad reencuentre la serenidad y la confianza en sus destinos supremos con plena conciencia de los grandes valores del espíritu.

Italia entera, por medio de mi voz, expresa a Su Santidad la alegría que experimenta por este regreso tan lleno de emoción y que constituye un acontecimiento tan rico de significación histórica y tan promotor de futuros beneficios espirituales", siguió diciendo el Presidente Segni.

La llegada de Pedro a Roma fue el comienzo de la gran obra de la propagación de la fe y de la civilización cristiana en el mundo. Italia —terminó diciendo el Presidente—, hoy más que nunca, se halla consciente de la gran responsabilidad que desde siempre le ha incumbido y quiere permanecer fiel, comprometiendo con todas sus fuerzas en la misión de paz y de justicia sobre la verdad y la libertad". —EFE.

PALABRAS DE PABLO VI A LOS ROMANOS

Luego, ya en el Palacio Vaticano, ante las aclamaciones de la multitud que llenaba la plaza de San Pedro, Su Santidad apareció en una ventana de sus habitaciones. Las

Con MONTESA llegará



—Victor ¡El... el grifol creo que...

PUBLICIDAD "RACES"

MONTESA, distribuidor exclusivo:

García & San Frutos, S. L. - Avda. José Antonio 22,